

Distr.: Limited
30 May 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة القانون الدولي

الدورة التاسعة والستون

جنيف، ١ أيار/مايو - ٢ حزيران/يونيه

و ٣ تموز/يوليه - ٤ آب/أغسطس ٢٠١٧

حماية الغلاف الجوي

نص مشروع المبدأ التوجيهي ٩ وفقرات الديباجة بالصيغة التي اعتمدها مؤقتاً
لجنة الصياغة خلال الدورة التاسعة والستين

فقرة الديباجة ٣ مكرراً

وإذ تلاحظ التفاعل الوثيق بين الغلاف الجوي والمحيطات،

فقرة الديباجة ٤ مكرراً

وإذ تدرك أيضاً، على وجه الخصوص، الحالة الخاصة للمناطق الساحلية المنخفضة
والدول الجزرية الصغيرة النامية بسبب ارتفاع مستوى سطح البحر،

الفقرة السادسة من الديباجة

وإذ تلاحظ أن مصالح الأجيال المقبلة من البشرية في حفظ نوعية الغلاف الجوي في
الأجل الطويل ينبغي أن تؤخذ كلياً في الاعتبار،

مشروع المبدأ التوجيهي ٩

الترابط بين القواعد ذات الصلة

١ - قواعد القانون الدولي المتصلة بحماية الغلاف الجوي وقواعد القانون الدولي
الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك قواعد التجارة الدولية وقانون الاستثمار، وقانون البحار،
والقانون الدولي لحقوق الإنسان، ينبغي، قدر الإمكان، تحديدها وتفسيرها وتطبيقها على نحو
ينشئ مجموعة واحدة من الالتزامات المتوافقة، تمشياً مع مبادئ الموازنة والتكامل النظامي،
وحرصاً على تجنب التنازع. وينبغي أن يتم ذلك وفقاً للقواعد ذات الصلة الواردة في اتفاقية فيينا



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-08655(A)



* 1 7 0 8 6 5 5 *

لقانون المعاهدات لعام ١٩٦٩، بما في ذلك المادتان ٣٠ و ٣١(٣)(ج)، ومبادئ القانون الدولي العرفي وقواعده.

٢- وينبغي أن تسعى الدول، قدر الإمكان، عند وضع قواعد جديدة للقانون الدولي تتصل بحماية الغلاف الجوي وخلافها من قواعد القانون الدولي ذات الصلة، إلى أن تفعل ذلك بطريقة مُنسقة.

٣- وعند تطبيق الفقرتين ١ و ٢، ينبغي إيلاء اعتبار خاص للأشخاص والفئات الأشد تعرضاً للتلوث الجوي وتدهور الغلاف الجوي. وقد تشمل هذه الفئات فيما تشمله، الشعوب الأصلية، وشعوب أقل البلدان نمواً، وشعوب الدول الجزرية الصغيرة والدول المنخفضة المتأثرة بارتفاع مستوى سطح البحر.